

COPIA

Senyor,

Josep Santalo,

Buenos Aires.

Estimat amic,

Espero que haureu rebut les meves cartes del 18 i 28 del mes passat. Tal com us vareig informar ahir tingur lloc la meva conversa amb el Senyor Cesar Alvajar representant de las Hermandades Gallegas, el qual em va entregar també un issatge de salutació i de cordial afecte del Consello de Galiza. Us adjunto copia de la meva resposta.

Em permeto doncs fer-vos conèixer el resultat de la entrevista celebrada amb el Sr. Cesar Alvajar. Aquest no conèixia encara el text definitiu de la declaració de Galuzca. Fa algun temps que el Conseller de Relacions del Consello de Galiza, Senyor Ramon Suarez Picallo, li havia informat que a proposta de la Delegació Basca a l'Argentina havien acceptat com també els catalans de realitzar l'acte del 14 de Juliol i publicar un manifest. Després de la lectura de la declaració que em vareu enviar hem manifesta al següent;

Seguint les instruccions rebudes per Hermandades Gallegas, no fa pas molt de temps, al Sr. Cesar Alvajar va demanar als Partits signants del Pacte de Paris que vulguessin acceptar la seva representació per tal de treballar conjuntament a la tasca antifranquista. La primera oposició que va trobar la seva proposta fou la del Senyor Joan Sauret i Garcia que en nom d'Esquerra Republicana de Catalunya va creure que Hermandades Gallegas no devien formar part de l'organisme que havien creat els signants del Pacte de Paris. Davant aquesta actitud ben inesperada i després de les discussions que ja podeu suposar es va acordar reunir-se de nou per a pendre una definitiva resolució. Mentrestant al Senyor Cesar Alvajar visita diferents representacions polítiques exiliades per tal de fer-los conèixer al que representava Hermandades Gallegas i als seus propòsits de treballar eficientment. Una entrevista tinguda amb el Sr. Jesus de Leizaola, Conseller del Govern Basc i representant del Partido Nacionalista Vasco, aquest li va manifestar que veia molt difícil que Hermandades Gallegas poguessin veure als seus desigs realitzats, car estava convençut que el Partido Socialista Obrero Espanol, s'hi oposaria. Referent als patits republicans espanyols al Sr. Cesar Alvajar i troba una millor comprensió principalment amb Union Republicana.

Celebrada al mes passat la reunió convinguda i tal com ja havia indicat al Sr. Jesus de Leizaola, al P.S.O.E. es va oposar a l'ingrés de Hermandades Gallegas. Com era de preveure la proposta del partit socialista fou aprovada. No cal dir-vos que tant Esquerra Republicana de Catalunya com el Partido Nacionalista Vasco no hi tingueren res a dir. Ja podeu pensar el disgust i la decepció del Sr. Cesar Alvajar davant aquesta decisió acceptada per els catalans i vascos que formen part de l'organisme esmentat.

Per al que acabo de

dir-vos compendreu que per el Delegat de Hermandades Gallegas li es ben dificil posar-se en contacte amb catalans i bascos per tal de realitzar els vostres propòsits de fer una amplia difussio del manifest de Galeuca Creu, i jo comparteixo completament al seu pensament que tota gestio gnan nna prop del Govern Basc, del Partido Nacionalista Basco i d'Esquerra Republicana de Catalunya esta per endevant condenada al fracàs. Uns i altres per raons que m'he permes informar-vos en al seu dia els es impossible desviar-se del camí que els hi assanyalat al P.S.O.E. Per altra part ja coneixeu la meva opinio publica i privada referent al Pacte de Paris i allo que aquest representava. Per tot al que ha succeit i per al camí que han empres certes organitzacions politiqués exiliades, jo crec que a no tardar tant Hermandades Gallegas com al Senyor Cesar Alvaja n'estaran mes que satisfets d'estar al marge d'activitats que tenen al meu entendre ben poc a veure amb la defensa dels nostres ideals i amb els nos tres fervents anhels de veure amb llibertat als nostres Pobles.

Em plau dir-vos la meva intima satisfaccio per les moltes e importants coincidencies que vareig trobar amb el Sr. Cesar Alvajar i estic fermament convencut que aquestes faran possible fer mes viva i mes forta la germanor que sempre ha existit entre Galizia i Catalunya.

Amb l'amistat de sempre rebeu una forta abraçada del vostre amic.

3 Juliol 1958

Saint Martin le Beau.

( Indre & Loire )

TRADUCCIO.

3 Julio 1958.

Senor, Josep Santalo. Buenos Aires

Mi querido amigo,

Confio que hara recibido mis cartas del mes pasado. Tal como le informe ha tenido lugar mi entrevista con el Sr. Cesar Alvajar representante de Hermandades Gallegas el cual me entrego tambien un mensaje de saludos y de cordial afecto del Consello de Galizia. Le adjunto copia de mi contestacion.

Me permito hacerle conecer el resultado de la entrevista celebrada con el Sr. Cesar Alvajar. Este no conocia aun el texto definitivo de la declaracion de Galeuzca. Hace algun tiempo el Consejero de Relaciones del Consejo de Galizia le informo que a propuesta del Delegado Basco a l'Argentina havian aceptado como tambien los catalanes de realizar un acto el 14 de Julio i publicar un manifesto Despues de la lectura del manifesto que Vd. me mando debo manifestarle el siguiente;

Siguiendo instrucciones recibidas por Hermandades Gallegas no hace mucho tiempo, el Sr. Cesar Alvajar pidio a los Partidos que firmaron el Pacto de Paris que aceptasen su representacion para poder trabajar conjuntamente la tarea antifranquista. La primera oposicion la encontro en el Sr. Juan Sauret i Garcia que en nombre d'Esquerra Republicana le manifesto que creia que Hermandades Gallegas no debia formar parte de la organizacion que habian creado los firmantes del Pacto de Paris. Delante de esta actitud inesperada y despues de las discusiones que Vd. ya puede suponer se acordo reunirse de nuevo. Entretanto al Sr. Cesar Alvajar visito diferentes representaciones politicas exiliadas para hacerles conocer lo que representaban Hermandades Gallegas y sus propositos de trabajar ~~mas~~ eficazmente. En una entrevista con el Sr. Jesus de Leizaola, Consejero de Gobierno Vasco y representante del Partido Nacionalista Vasco este le manifesto que veia muy dificil que Hermandades Gallegas pudiesen ~~imponer~~ ver sus deseos realizados puesto que estaba convencido que el Partido Socialista Obrero Espanol se opondria. Referente a los partidos republicanos al Sr. Alvajar encontro una mejor comprension principalmente en Union Republicana.

Celebrada en el mes pasado la reunion confidencial y como ya habia indicado el Sr. Leizaola, el PSOE se opuso al ingreso de Hermandades Gallegas. Como era previsto, pues, la proposicion socialista fue aprobada. No hay que decir que tanto ERC como PNV ~~manifiestan~~ tambien la aceptaron. Vd. puede pensar el disgusto y decepcion del Sr. Alvajar delante de la decision indicada.

Por todo lo indicado comprendera que para el Delegado de Hermandades Gallega es bien dificil ponerse en contacto con vascos y catalanes para poder realizar sus propositos de realizar una amplia difusion del manifesto de Galeuzca. Cree y yo comparto completamente su pensamiento que toda gestion cerca del Gobierno Vasco, del P.N.V. y d'E.R. de C. esta por adelantado condenada al fracaso. Unos y otros por razones que ya en su dia me he permitido informarle les es imposible desviarse del camino que les ha asenalado el P.S.O.E. Por otra parte ya conoce Vd. mi opinion publica y privada referente al Pacto de Paris y lo que este representaba. Por todo lo que ha sucedido y por el camino que han tomado ciertas organizaciones politicas exiliadas, yo creo que a no tardar Hermandades Gallegas como el Sr. Alvajar estaran mas que satisfechos de estar al margen de actividades que a mi entender tienen muy poco a ver en la defensa de nuestros ideales y con nuestros fervientes deseos de libertad para nuestros Pueblos.

Me place decirle mi intima satisfaccion por las muchas e importantes coincidencias con el Sr. Alvajar y estoy plenamente convencido que haran posible hacer mas viva y mas fuerte la hermandad que siempre ha existido entre gallegos i catalanes.